



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

dinsdag

mardi

12-05-2009

12-05-2009

Namiddag

Après-midi

cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
Ecolo-Groen!	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!</i>
FN	<i>Front National</i>
LDD	<i>Lijst Dedecker</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
Open Vld	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
PS	<i>Parti Socialiste</i>
sp.a	<i>socialistische partij anders</i>
VB	<i>Vlaams Belang</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 52 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 52 0000/000	<i>Document parlementaire de la 52e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>	CRIV	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> <i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i> <i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
PLEN	<i>plenum</i>	PLEN	<i>séance plénière</i>
COM	<i>commissievergadering</i>	COM	<i>réunion de commission</i>
MOT	<i>alle moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)</i>	MOT	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Vraag van mevrouw Meryame Kitir aan de vice-eerste minister en minister van Werk en Gelijke Kansen over "het uitblijven van een uitvoeringsbesluit bij het artikel 34 van de arbeidsovereenkomstenwet" (nr. 12947)

Sprekers: **Meryame Kitir, Joëlle Milquet**, vice-eerste minister en minister van Werk en Gelijke Kansen

Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de vice-eerste minister en minister van Werk en Gelijke Kansen over "de nieuwe studie over de dienstencheques" (nr. 13031)

Sprekers: **Georges Gilkinet, Joëlle Milquet**, vice-eerste minister en minister van Werk en Gelijke Kansen

Vraag van mevrouw Valérie Déom aan de vice-eerste minister en minister van Werk en Gelijke Kansen over "de tijdelijke werkloosheid wegens economische oorzaken en de RVA-sancties in het kader van het activeringsplan voor werklozen" (nr. 13093)

Sprekers: **Valérie Déom, Joëlle Milquet**, vice-eerste minister en minister van Werk en Gelijke Kansen

Vraag van de heer Pierre-Yves Jeholet aan de vice-eerste minister en minister van Werk en Gelijke Kansen over "het loonbeleid bij de Socialistische Mutualiteiten" (nr. 13138)

Sprekers: **Pierre-Yves Jeholet, Joëlle Milquet**, vice-eerste minister en minister van Werk en Gelijke Kansen

Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eerste minister en minister van Werk en Gelijke Kansen over "de toelating om werklozen op vrijwillige basis te laten helpen bij het schoonmaken van de wegen" (nr. 13155)

Sprekers: **Jean-Luc Crucke, Joëlle Milquet**, vice-eerste minister en minister van Werk en Gelijke Kansen

Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eerste minister en minister van Werk en Gelijke Kansen over "de blokkering van de stortingen van subsidies in de non-profitsector" (nr. 13162)

Sprekers: **Jean-Luc Crucke, Joëlle Milquet**, vice-eerste minister en minister van Werk en Gelijke Kansen

SOMMAIRE

Question de Mme Meryame Kitir à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur "l'absence de l'arrêt d'exécution de l'article 34 de la loi sur les contrats de travail" (n° 12947)

Orateurs: **Meryame Kitir, Joëlle Milquet**, vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances

Question de M. Georges Gilkinet à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur "la nouvelle étude relative aux titres-services" (n° 13031)

Orateurs: **Georges Gilkinet, Joëlle Milquet**, vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances

Question de Mme Valérie Déom à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur "le chômage temporaire résultant de causes économiques et les sanctions ONEM dans le cadre du plan d'activation des chômeurs" (n° 13093)

Orateurs: **Valérie Déom, Joëlle Milquet**, vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances

Question de M. Pierre-Yves Jeholet à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur "les pratiques salariales des Mutualités socialistes" (n° 13138)

Orateurs: **Pierre-Yves Jeholet, Joëlle Milquet**, vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances

Question de M. Jean-Luc Crucke à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur "l'autorisation d'occupation bénévole de chômeurs pour le nettoyage de voiries" (n° 13155)

Orateurs: **Jean-Luc Crucke, Joëlle Milquet**, vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances

Question de M. Jean-Luc Crucke à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur "le blocage des versements des subventions dans le secteur non marchand" (n° 13162)

Orateurs: **Jean-Luc Crucke, Joëlle Milquet**, vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE
ZAKEN

van

DINSDAG 12 MEI 2009

Namiddag

COMMISSION DES AFFAIRES
SOCIALES

du

MARDI 12 MAI 2009

Après-midi

De behandeling van de vragen en interpellaties vangt aan om 15.53 uur. De vergadering wordt voorgezeten door mevrouw Sonja Becq.

Le développement des questions et interpellations commence à 15.53 heures. La réunion est présidée par Mme Sonja Becq.

De **voorzitter**: Vraag nr. 12829 van mevrouw Schyns wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

01 Vraag van mevrouw Meryame Kitir aan de vice-eerste minister en minister van Werk en Gelijke Kansen over "het uitblijven van een uitvoeringsbesluit bij het artikel 34 van de arbeidsovereenkomstenwet" (nr. 12947)

01 Question de Mme Meryame Kitir à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur "l'absence de l'arrêté d'exécution de l'article 34 de la loi sur les contrats de travail" (n° 12947)

01.01 Meryame Kitir (sp.a): Mevrouw de minister, op 9 juli 2008 stelde ik u in de commissie reeds de vraag over het uitblijven van het uitvoeringsbesluit bij artikel 34, dat werd ingevoerd door de wet van 27 april 2007. Door dat artikel is het niet meer mogelijk om een arbeidsongeschiktheid zo maar in te roepen als overmacht om de arbeidsovereenkomst eenzijdig te beëindigen. De definitieve arbeidsongeschiktheid moet ingevolge dat artikel om te beginnen bevestigd worden door de preventieadviseur-arbeidsgeneesheer. Bovendien is de werkgever ertoe gehouden de werknemer in dienst te houden overeenkomstig de aanbevelingen van de preventieadviseur-arbeidsgeneesheer door zijn arbeid aan te passen, of als dat niet kan, door hem ander werk te geven, tenzij wanneer dat technisch noch objectief mogelijk is of tenzij dat om gegronde redenen redelijkerwijze niet kan worden geëist.

Een koninklijk besluit moest echter de precieze regels en modaliteiten omschrijven van de bevoegdheden die worden toegekend aan de preventieadviseur-arbeidsgeneesheer, en de datum van inwerkingtreding vastleggen.

U antwoordde op mijn vraag van vorig jaar dat u een ontwerp van besluit voor advies had voorgelegd aan de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het Werk met een termijn van twee maanden. U zei dat de sociale partners een bijkomende termijn van twee maanden hadden gevraagd, maar dat het advies er tegen begin september 2008 zou zijn.

Naar aanleiding van een concreet dossier dat recent werd behandeld door het Arbeidshof van Luik, laakt professor Patrice Bonbled in L'Echo van 24 april jongstleden het uitblijven van het besluit. Hij stelt

01.01 Meryame Kitir (sp.a): En vertu de l'article 34 de la loi du 27 avril 2007, il n'est plus possible d'invoquer l'incapacité de travail comme relevant de la force majeure pour modifier unilatéralement un contrat de travail. Le conseiller en prévention-médecin de travail doit d'abord confirmer l'incapacité de travail définitive. Un arrêté royal devait fixer la date d'entrée en vigueur de la procédure ainsi que les règles et modalités précises des compétences liées à la fonction concernée. À une question que j'ai posée à ce sujet le 9 juillet 2008, la ministre m'avait répondu qu'elle avait soumis un projet de décision pour avis au Conseil supérieur pour la prévention et la protection au travail et que l'avis serait rendu début septembre 2008. À la suite d'un dossier concret traité récemment devant la cour du travail de Liège, je demande – une fois de plus – aujourd'hui à la ministre où en est cet arrêté royal tant attendu.

de volgende vraag.

"Les crises gouvernementale et financière peuvent-elles constituer un cas de force majeure pour justifier pareil retard pouvant entraîner des conséquences financières importantes et une insécurité certaine?"

Mevrouw de minister, mijn vraag is heel simpel. Wanneer mogen we het uitvoeringsbesluit bij artikel 34 van de arbeidsovereenkomstenwet verwachten?

01.02 Minister **Joëlle Milquet**: Mevrouw de voorzitter, artikel 34 van de wet op de arbeidsovereenkomst richt zich tot de werknemers die ten gevolge van ziekte of ongeval niet meer in staat zijn het werk te verrichten dat bij de sluiting van de arbeidsovereenkomst werd overeengekomen. Die werknemers worden vaak het slachtoffer van een beëindiging van de arbeidsovereenkomst en vinden achteraf nog zelden een betrekking.

Artikel 34 wil bewerkstelligen dat die werknemers nog voort in het arbeidscircuit kunnen meedraaien, mits beschermende maatregelen. De integratie van personen met een bepaalde graad van arbeidsongeschiktheid in een onderneming die ze kennen, is gemakkelijker dan ze achteraf te plaatsen in een bedrijf waar ze een vreemde zijn.

De Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het werk heeft, helaas, een negatief advies gegeven over mijn ontwerp van koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 34. De redenen voor het negatieve advies berusten voornamelijk op het feit dat het ontwerp zogenaamd niet de beste garantie voor een optimale en onaanvechtbare reclassering biedt. De verhouding tot andere regelgevingen inzake arbeidsongeschiktheid is niet duidelijk. Het uitgangspunt is de bestrijding van sociale fraude, maar daarbij wordt niet aangegeven om welke gevallen het dan wel zou gaan.

Omdat het negatieve advies ook de grond van de problematiek raakt en ten minste gedeeltelijk betrekking heeft op artikel 34, zelfs zoals het werd opgesteld, heb ik mijn diensten verzocht na te gaan op welke wijze binnen de bestaande reglementering en procedure, met name het koninklijk besluit van 28 mei 2003 betreffende het gezondheidstoezicht op de werknemers, een antwoord aan de bekommernis kan worden gegeven.

Ook in andere wetgevingen zoals die op de arbeidsongevallen en de beroepsziekten, komen bepalingen voor die een aanzet geven tot reclassering van arbeidsongeschikte werknemers. Indien het onderzoek, waarvan sprake, tot de conclusie komt dat er geen oplossing mogelijk is, compatibel met het koninklijk besluit van 28 mei 2003, is het niet uitgesloten dat een aanpassing van artikel 34 van de wet van 1978 moet worden overwogen.

De besluiten zouden moeten toelaten om een beslissing te nemen omtrent de best mogelijke manier om het probleem op te lossen. Ik wacht nu op het advies van mijn diensten, na het negatieve advies van de Hoge Raad voor de Preventie.

01.03 **Meryame Kitir** (sp.a): Mevrouw de minister, dank u voor het

01.02 **Joëlle Milquet**, ministre: Cet article 34 de la loi relative aux contrats de travail tend à éviter le licenciement de travailleurs déclarés en incapacité de travail, ces derniers devant avoir la possibilité de rester actifs grâce à des mesures de protection. L'insertion de personnes atteintes d'un certain taux d'incapacité de travail est en effet plus aisée dans une entreprise qu'elles connaissent qu'au sein d'une nouvelle société. Le Conseil supérieur a hélas rendu un avis négatif concernant mon projet d'arrêté royal portant exécution de l'article 34 en raison du soi-disant manque de garanties d'une réinsertion optimale et incontestable des intéressés et du lien jugé trop flou avec d'autres réglementations en matière d'incapacité de travail. Le principe mis en avant est celui de la lutte contre la fraude sociale, mais rien ne permet de cerner les cas dont il s'agit.

J'ai à présent chargé mes services d'examiner la question de savoir comment nous pourrions répondre à ces observations dans le cadre de la réglementation et des procédures actuelles, à savoir l'arrêté royal du 28 mai 2003 relatif à la surveillance de la santé des travailleurs. D'autres textes législatifs incitent également à la réinsertion de travailleurs en incapacité de travail. Si cette étude mène à la conclusion qu'aucune solution compatible avec l'arrêté royal du 28 mai 2003 n'est possible, il conviendra sans doute de modifier l'article 34 de la loi de 1978.

01.03 **Meryame Kitir** (sp.a):

antwoord. Het is inderdaad wel heel belangrijk dat er een aanpassing komt van artikel 34. Zoals u zelf zegt, als men die mensen eenmaal uit het arbeidscircuit haalt, is het inderdaad veel moeilijker om hen weer in het arbeidscircuit te krijgen door het nadeel van hun arbeidsongeschiktheid. Wanneer verwacht u dat het onderzoek van uw kabinet rond is?

Quand l'avis de vos services sera-t-il prêt?

01.04 Minister **Joëlle Milquet**: Misschien tegen einde juni of juli, of september. Ik zal dat navragen. We hebben het negatieve advies in mei gekregen. Het is tamelijk nieuw. Ik heb de vraag op heel korte termijn naar mijn diensten gestuurd. Ik zal u daarover bellen, zo vroeg mogelijk. Het is tamelijk ingewikkeld. Misschien einde juni?

01.04 **Joëlle Milquet**, ministre: Je vais me renseigner. Nous n'avons reçu l'avis négatif qu'en mai et je l'ai immédiatement transmis à mes services. L'affaire est complexe.

01.05 **Meryame Kitir** (sp.a): We volgen dat mee op. Bedankt voor uw antwoord.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

De **voorzitter**: De vraag nr 12996 van Sofie Staelraeve is uitgesteld.

02 **Question de M. Georges Gilkinet à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur "la nouvelle étude relative aux titres-services" (n° 13031)**

02 **Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de vice-eerste minister en minister van Werk en Gelijke Kansen over "de nieuwe studie over de dienstencheques" (nr. 13031)**

02.01 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen!): Madame la présidente, madame la ministre, une nouvelle étude concernant les titres-services, sans doute la plus complète sur le sujet, a été publiée ce mercredi 29 avril. Elle a été réalisée par des professeurs de l'Ulg et de l'UCL sous l'égide de l'IRES. Elle montre combien les pratiques, le service ou les contrats de travail sont très variables suivant les sociétés. Cela peut amener des confusions car les métiers sont très différents. On assiste à un aplatissage de la relation triangulaire entre le bénéficiaire, le travailleur et la société qui l'emploie.

02.01 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen!): Uit een studie van IRES betreffende de dienstencheques die op 29 april jongstleden werd bekendgemaakt, blijkt hoezeer de praktijken en de arbeidsovereenkomsten van bedrijf tot bedrijf verschillen, ook al gaat het om erg uiteenlopende beroepen. Die studie staft mijn eerdere betoog, meer bepaald naar aanleiding van de presentatie van het rapport van het Rekenhof inzake de dienstencheques. In de studie wordt aangedrongen op een ingrijpende wijziging van de wetgeving en de controle teneinde alle werknemers en werkgevers dezelfde arbeidskwaliteit te verzekeren.

Les pratiques sont très différentes, notamment dans le secteur de l'intérim qui offre moins facilement que d'autres des contrats à durée indéterminée.

Cette étude corrobore des interventions que j'ai déjà pu faire, notamment lors de la présentation du rapport de la Cour des comptes sur les titres-services.

Elle appelle surtout à des modifications radicales de la législation et du contrôle, de façon à assurer pour tous les employés et employeurs concernés un même niveau de qualité d'emploi.

Welke conclusies trekt u uit die studie? Welke reglementaire aanpassingen stelt u voor?

Madame la ministre, avez-vous pris connaissance de ce rapport? Quelles sont les principales conclusions que vous en tirez?

Quelles sont les prochaines modifications légales ou réglementaires que vous proposerez afin de prendre en compte les conclusions de cette étude et d'améliorer la qualité de l'emploi dans le secteur des titres-services?

02.02 **Joëlle Milquet**, ministre: Madame la présidente, c'est une question qui vient à point nommé. Comme je l'ai déjà dit et fait à

02.02 Minister **Joëlle Milquet**: Er moet werk gemaakt worden van

plusieurs reprises, via différents nouveaux dispositifs législatifs ou réglementaires, il faut renforcer le contrôle et l'assainissement du secteur.

Certaines mesures que nous avons prises correspondent aux différentes recommandations de la Cour des comptes.

Il y a l'amendement que nous venons de voter aujourd'hui. Il y a également un arrêté que j'ai fait prendre vendredi dernier au Conseil des ministres. Il consacre l'indexation structurelle des salaires et l'amélioration de la qualité des contrats. Sur la base de cet arrêté, qui a été envoyé au Conseil d'État, il y aura, après trois mois de contrats successifs, obligation de fait d'accorder un contrat de travail à durée indéterminée.

Il y a le régime du temps de travail qui reste de minimum trois heures par prestation. Il y a l'idée d'imposer au minimum un tiers-temps pour les contrats de travail.

Bref, des améliorations d'ordre qualitatif! Ces mesures s'avèraient par ailleurs indispensables!

J'ai également déposé devant le comité de gestion de l'ONEM un projet visant à renforcer et améliorer le fonds de formation des titres-services. C'est également un projet d'arrêté royal qui répondait à différentes recommandations sur ce point.

L'UCL et l'ULg ont réalisé une excellente étude qui mériterait d'ailleurs de faire l'objet d'un débat. Celui-ci peut avoir lieu avant les vacances ou à la rentrée, car la discussion budgétaire 2010 sera difficile et le sujet des titres-services, fera certainement l'objet d'un débat. Il conviendra d'examiner la façon dont on peut non seulement déployer mais surtout sauvegarder le système des titres-services, tout en continuant à l'encadrer de manière optimale.

À l'occasion de la journée d'études qui a eu lieu, un représentant de mon cabinet a fait une intervention sur l'étude en question. Je vous la transmettrai, car elle est très précise et détaille les différentes conclusions que nous en avons tirées, mais sur lesquelles nous nous sommes déjà largement exprimés en termes de projets et autres.

02.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Madame la ministre, je vous remercie pour votre réponse. C'est vraiment une étude de qualité qui a été financée par le département de la Politique scientifique! Dommage que l'étude complète ne soit pas encore disponible, mais cela ne devrait plus tarder!

Comme on l'a fait avec la Cour des comptes, la suggestion de recevoir les auteurs de l'étude dans cette commission en vue d'un

een grondiger controle en sanering van de sector. Sommige maatregelen die werden genomen, stroken met de aanbevelingen van het Rekenhof. Er is het amendement dat we vandaag hebben aangenomen, en er is ook een besluit dat ik vorige vrijdag in de ministerraad heb laten goedkeuren met betrekking tot de structurele loonindexering en de verbetering van de contracten. Op grond van dat besluit zal men na drie maanden van opeenvolgende contracten verplicht zijn een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur aan te bieden. Voorts blijft de arbeidstijdregeling op minimum drie uur per arbeidsprestatie bepaald. Ten slotte is het voorstel om voor deeltijdse arbeidsprestaties minimaal een eenderderegeling op te leggen.

Er zijn dus noodzakelijke kwalitatieve verbeteringen aangebracht!

Ik heb tevens een ontwerp ingediend bij het beheerscomité van de RVA om het Opleidingsfonds dienstencheques te verbeteren. Er zou een debat gewijd moeten worden aan die uitstekende studie, want de begrotingsbespreking 2010 zal zwaar worden en de dienstencheques zullen zeker ter discussie gesteld worden. Dat systeem moet blijven bestaan en optimaal worden omkaderd.

Op de studiedag heeft een vertegenwoordiger van mijn kabinet gesproken. Ik zal u zijn toespraak bezorgen, want daarin worden de conclusies uit de studie in detail uiteengezet.

02.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): De volledige studie is dus nog niet beschikbaar, maar dat zal niet lang meer duren! Het zou interessant zijn om de auteurs van die studie in de commissie te horen. U tracht het systeem met kleine aanpassingen te

débat est intéressante. Je note que vous essayez par petites touches de corriger le système. Peut-être à un moment donné, convient-il de prendre les choses de façon plus globale afin de donner une indication encore plus précise aux employeurs.

Je retiens trois thématiques épinglées par l'étude: la question de la segmentation de l'intervention. C'est ce que vous proposez avec les titres-services sociaux, qui seraient réservés aux acteurs non marchands. Même s'ils portent la dénomination d'entreprise de titres-services, le travail presté n'est pas identique selon qu'il l'est à partir d'un CPAS, de l'économie sociale ou d'un secteur marchand. Les modes d'intervention sont différents.

Dès lors, soit un financement différencié entre en application, soit les exigences sont identiques vis-à-vis de chacun. Ce devrait être dans le secteur marchand que des efforts devraient être réalisés. C'est la question de l'accompagnement des travailleurs dans leurs relations avec les bénéficiaires. C'est la fameuse triangulation. Les schémas proposés dans l'étude sont assez explicites sur le fait que certains employeurs se préoccupent très peu de la qualité finale et relationnelle et ne jouent pas leur rôle d'interface.

Troisièmement, je vous ai déjà interpellée plusieurs fois sur la question du statut des travailleurs. En effet, il s'agit d'éviter que ce système, intéressant à certains points de vue, n'aboutisse à une nouvelle domesticité. Il devient nécessaire de placer des balises, comme notre commission l'a déjà fait, mais il reste du travail à réaliser en ce domaine. Je ne manquerai donc pas de vous faire des propositions concrètes en ce sens.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

La **présidente**: Les questions n° 13059 et 13095 de Mme Zoé Genot sont reportées.

03 Question de Mme Valérie Déom à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur "le chômage temporaire résultant de causes économiques et les sanctions ONEM dans le cadre du plan d'activation des chômeurs" (n° 13093)

03 Vraag van mevrouw Valérie Déom aan de vice-eerste minister en minister van Werk en Gelijke Kansen over "de tijdelijke werkloosheid wegens economische oorzaken en de RVA-sancties in het kader van het activeringsplan voor werklozen" (nr. 13093)

03.01 Valérie Déom (PS): Madame la ministre, dans le cadre du plan d'activation de recherche d'emploi, un chômeur chef de ménage ou isolé peut faire l'objet d'une sanction consistant à la réduction de ses allocations de chômage pour une durée de quatre mois s'il s'avère qu'il n'a pas rempli ses obligations à l'issue du second entretien ou pour une durée de six mois à l'issue du troisième entretien. Le travailleur cohabitant et le jeune en allocations d'attente subissent, quant à eux, une privation de leurs allocations.

verbeteren. De zaken moeten misschien algemener aangepakt worden.

Ik onthoud drie thema's die in die studie aan bod gekomen zijn.

Ten eerste, de segmentering. Het werk is niet identiek naargelang het voor een OCMW, de sociale economie of de commerciële sector wordt verricht. De bijdragen zijn verschillend. Daarom wordt er ofwel een onderscheiden financiering van kracht, ofwel zijn de eisen voor iedereen gelijk. Er zouden vooral inspanningen geleverd moeten worden in de commerciële sector.

Ten tweede, de begeleiding van de werknemers in het licht van de verhouding met de begunstigden. De studie brengt nogal expliciet naar voren dat sommige werkgevers zich bijzonder weinig aantrekken van de relationele kwaliteit en het eindresultaat.

Ten derde moeten we voorkomen dat het statuut van de werknemers, dat in sommige opzichten weliswaar interessant is, op een nieuwe vorm van dienstbaarheid uitdraait. We moeten dan ook grenzen trekken.

03.01 Valérie Déom (PS): In het kader van het activeringsplan voor werklozen kan aan een werkloos gezinshoofd of een werkloze alleenstaande een sanctie worden opgelegd (vermindering van de werkloosheidsuitkering gedurende vier maanden indien hij zijn verplichtingen niet is nagekomen

Il me revient que lorsqu'un chômeur sanctionné retrouve du travail et qu'il est mis au chômage temporaire pour raisons économiques, la sanction est automatiquement réactivée par l'ONEM si la période totale de la sanction prise n'a pas été épuisée. En d'autres termes, cela signifie que le chômeur verra ses allocations réduites jusqu'à ce que le terme de la sanction soit atteint. Si la personne a été exclue du bénéfice des allocations de chômage, elle ne pourra pas prétendre aux allocations de chômage temporaire.

Confirmez-vous ce raisonnement? Dans l'affirmative, ne pensez-vous pas que cette pratique administrative est inacceptable car elle pénalise une deuxième fois le travailleur, cette deuxième fois pour des raisons totalement indépendantes de la volonté de celui-ci?

03.02 Joëlle Milquet, ministre: Je vous confirme qu'en l'état actuel de la législation, les exclusions et sanctions administratives appliquées dans le cadre de l'assurance-chômage continuent à sortir leur effet lorsque pendant la période d'exclusion ou de sanction le chômeur reprend le travail et est ensuite mis en chômage temporaire, parce qu'on considère que les sanctions n'ont pas été suspendues par la nouvelle situation. Les exclusions et sanctions ont dès lors pour conséquence que le travailleur devenu chômeur temporaire ne peut pas bénéficier des allocations de chômage temporaire avant l'expiration de la période d'exclusion ou de sanction.

Quant aux sanctions appliquées dans le cadre de l'activation du comportement de recherche d'emploi, le problème que vous soulevez a été évoqué lors de l'évaluation globale du système d'activation. À la suite de cette évaluation, les partenaires sociaux au sein du comité de gestion de l'ONEM ont émis un avis positif unanime sur une proposition visant à permettre l'octroi des allocations de chômage temporaire au chômeur qui a repris le travail pendant une période de sanction appliquée dans le cadre de l'activation et qui est mis en chômage temporaire dans cet emploi.

Je partage évidemment cet avis. À ma demande, les partenaires sociaux ont réexaminé récemment les aspects fédéraux du projet qui vise à assurer un meilleur accompagnement et une meilleure activation des demandeurs d'emploi. Ils ont confirmé le caractère opportun de la suppression de la sanction en cas de demande du chômage temporaire. Je prépare actuellement les mesures qui s'imposent pour modifier sur ce point la réglementation que vous évoquez.

na afloop van het tweede onderhoud, of gedurende zes maanden na afloop van het derde onderhoud). Samenwonenden en jongeren met een wachtuitkering verliezen hun uitkering.

Wanneer een gestrafte werkloze opnieuw werk vindt en vervolgens om economische redenen tijdelijk werkloos wordt, wordt de sanctie door de RVA gereactiveerd, tot de looptijd ervan verstreken is. Wie van het recht op werkloosheidsuitkeringen werd uitgesloten, heeft dus geen recht op uitkeringen in het kader van de tijdelijke werkloosheid.

Wordt de werknemer hierdoor niet een tweede keer gestraft, om redenen buiten zijn wil om?

03.02 Minister Joëlle Milquet: Met toepassing van de huidige wetten worden de administratieve uitsluitingen en sancties in het kader van de werkloosheidsverzekering toegepast, wanneer de werkloze zolang de uitsluiting of de sanctie loopt, het werk hervat en tijdelijk werkloos wordt. De tijdelijke werkloze kan geen werkloosheidsuitkeringen genieten in het kader van de tijdelijke werkloosheid vóór de periode van uitsluiting of sanctie is afgelopen.

Wat de sancties in het kader van de activering van het zoekgedrag naar werk betreft, werd dit probleem bij de toetsing van de activeringsregeling te berde gebracht. De sociale partners keurden een voorstel goed waardoor aan werklozen die tijdens een sanctieperiode opnieuw werk hebben gevonden en in het kader van die betrekking tijdelijk werkloos worden, tijdelijke werkloosheidsuitkeringen kunnen worden toegekend.

De sociale partners hebben het ontwerp waarmee beoogd wordt de begeleiding en de activering van de werkzoekenden te verbeteren, opnieuw bekeken. Ze

hebben bevestigd dat de sanctie in geval van tijdelijke werkloosheid moet worden afgeschaft. Ik werk aan de nodige maatregelen om de reglementering in dat opzicht te wijzigen.

03.03 Valérie Déom (PS): Madame la ministre, je suis évidemment heureuse de votre réponse. Dans la conjoncture actuelle, il s'agit d'une problématique plus que grave, étant donné qu'il y a manifestement un trop-plein juridique – si ce n'est un vide juridique – de la législation qui ne permet pas de suspendre cette sanction en cas de chômage économique des ouvriers.

Madame la ministre, savez-vous quand la modification entrera en vigueur? Une fois encore, dans le climat actuel, il y a urgence! Y aura-t-il éventuellement un effet rétroactif de cette législation par rapport à des travailleurs qui auraient déjà été doublement sanctionnés?

03.04 Joëlle Milquet, ministre: Je ne suis pas certaine qu'un effet rétroactif sera possible. En tout cas, cela fait partie des mesures de crise que je prendrai dans les prochaines semaines et certainement avant les vacances.

03.03 Valérie Déom (PS): In de huidige conjunctuur is dit een ernstig probleem, want er is een juridische leemte. Wanneer zal de wijziging van kracht worden? Zal ze eventueel met terugwerkende kracht worden toegepast op de werknemers die reeds een sanctie hebben opgelopen?

03.04 Minister Joëlle Milquet: Ik ben niet zeker of een toepassing met terugwerking mogelijk zal zijn. Hoe dan ook zal een en ander vóór de vakantie in werking treden.

03.05 Valérie Déom (PS): L'urgence est en effet de mise!

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter:** Vraag nr. 13109 van Nathalie Muylle is uitgesteld.

04 Question de M. Pierre-Yves Jeholet à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur "les pratiques salariales des Mutualités socialistes" (n°13138)

04 Vraag van de heer Pierre-Yves Jeholet aan de vice-eerste minister en minister van Werk en Gelijke Kansen over "het loonbeleid bij de Socialistische Mutualiteiten" (nr. 13138)

04.01 Pierre-Yves Jeholet (MR): Madame la ministre, un article paru le 25 avril dernier dans le quotidien "Le Soir" m'a fait réagir. On y dénonçait en quelque sorte un mécanisme mis en place par les dirigeants de l'Union nationale des Mutualités socialistes. Ce mécanisme concerne des pratiques et une politique salariale sujettes à débat, d'une part sur la légalité et, d'autre part, sur l'éthique. En effet, des dirigeants avec salaires conséquents s'octroyaient en plus des jetons de présence via une ASBL parallèle, l'Association francophone pour la Santé et la Solidarité: AFS, financée en totalité par l'Union nationale des Mutualités socialistes, donc par la cotisation sociale de ses affiliés.

Les dirigeants de l'Union des mutualités socialistes se sont octroyé des jetons de présence émanant de l'ASBL en plus de leur salaire, tout en optant pour un statut d'indépendant dans le cadre de ces bonus. Peut-on encore parler de bonus pour des jetons de présence de plusieurs milliers d'euros par mois?

Si la loi de 1978 sur les contrats de travail interdit qu'une personne fournisse un travail à titre salarié et un autre à titre indépendant pour le même employeur, le secrétaire général des mutualités a réagi en

04.01 Pierre-Yves Jeholet (MR): In een artikel in Le Soir van 25 april werden bepaalde door de top van het Nationaal Verbond van socialistische mutualiteiten gehanteerde bezoldigingspraktijken, waarbij die toplui zichzelf via een vzw als zelfstandige presentiegeld toekenden, aan de kaak gesteld. Die bonussen beliepen ettelijke duizenden euro's per maand!

Krachtens de wet van 1978 mag een persoon niet tegelijk als loontrekkende en als zelfstandige werken voor dezelfde werkgever. In deze zaak gaat het weliswaar om aparte entiteiten, maar ze lijken niettemin met elkaar verweven te zijn.

disant qu'il s'agissait de structures juridiquement distinctes.

Il ne faut pas se voiler la face. En regardant les statuts de l'ASBL AFS, on constate la proximité des deux structures car les dirigeants y sont les mêmes. L'une est totalement dépendante financièrement de l'autre. L'adresse de leur siège social est la même tandis que c'est le statut d'employé de l'Union nationale qui conditionne l'octroi d'une fonction dirigeante à l'AFS. Si ces entités sont distinctes, elles me semblent pourtant interdépendantes. En clair, ce sont les mêmes personnes qui, dans un comité de rémunération, se sont octroyé des jetons de présence colossaux.

J'ai interrogé la ministre de la Santé sur ce sujet.

Elle m'a répondu que des remboursements allaient, en principe, être réclamés. La ministre a aussi demandé un rapport circonstancié à l'ONSS. Il apparaît que, de 1996 à 2005 pour les néerlandophones, sur une plus longue période pour les francophones (2008), le versement d'indemnités par une ASBL faïtière a effectivement donné lieu à un assujettissement dans le régime des travailleurs indépendants au titre d'activité complémentaire.

Visiblement, l'ONSS estime pouvoir considérer, en termes pudiques, que le mécanisme mis en place "contrevient à l'esprit de l'article 5bis de la loi de 1978 sur les contrats de travail", sans dire s'il était ou non illégal.

Madame la ministre, j'ai plus que l'impression que des pratiques opaques et pour le moins particulières ont eu lieu au sein des Mutualités socialistes et de l'AFS au cours de ces dernières années.

Comptez-vous ordonner une enquête? À qui? Le statut d'indépendant permet-il de contourner les obligations d'ONSS (ce qui semble le but de la manœuvre orchestrée au sein des Mutualités socialistes)? Ne s'agit-il pas là d'un détournement de la loi de 1978 et d'un cas avéré de fraude sociale? Quel suivi comptez-vous donner à ce dossier et principalement au rapport circonstancié demandé à l'ONSS?

À titre de question complémentaire, j'aimerais savoir si vous avez été informée de la mise en place éventuelle de tels mécanismes dans d'autres mutualités?

04.02 Joëlle Milquet, ministre: Monsieur Jeholet, je sais, en tout cas, que la pratique de faux indépendants touche apparemment tous les secteurs. Cela nous demande une vigilance de tous les instants, dont ma collègue Sabine Laruelle et moi-même ne nous départons pas, puisque nous travaillons au démarrage de la commission relative à ce problème – démarrage que j'appelle de mes vœux depuis plus d'un an.

Je voudrais clarifier la portée de l'article 5bis de la loi sur les contrats de travail, qui prévoit une présomption d'existence d'un contrat de travail pour les prestations qu'un travailleur aurait accomplies sous un statut d'indépendant.

Dans ce cas-là, on considère que les prestations sont réalisées en tant que salarié. On assimile à ce statut des prestations en tant qu'indépendant pour son employeur. Cette présomption n'est pas

Ik heb de minister van Volksgezondheid hieromtrent ondervraagd.

Ze antwoordde mij dat er terugbetalingen zouden worden geëist en dat er een omstandig rapport zou worden gevraagd aan de RSZ, die er kennelijk meent te kunnen van uitgaan dat het aangewende mechanisme niet strookt met de geest van artikel 5bis van de wet van 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Zal u een onderzoek gelasten? Kan men via een zelfstandigenstatuut de RSZ-verplichtingen omzeilen? Is dat geen schending van de wet van 1978 en een bewezen geval van sociale fraude? Hoe zal u gevolg geven aan dit dossier en meer bepaald aan het omstandige rapport dat aan de RSZ werd gevraagd? Werd u ingelicht over de eventuele invoering van dergelijke mechanismen bij andere ziekenfondsen?

04.02 Minister Joëlle Milquet: Schijnzelfstandigen komen blijkbaar in alle sectoren voor. Minister Laruelle en ikzelf werken aan de oprichting van een commissie die zich over die problematiek zal buigen.

Ik wil de draagwijdte verduidelijken van het artikel 5bis van de wet betreffende de arbeidsovereenkomsten, dat voorziet in het vermoeden dat er een arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor de arbeidsprestaties die een werknemer onder een zelfstandigen-

d'application pour des prestations de travail d'un type différent. Cela ne marche que pour des prestations de travail considérées comme identiques ou très proches. Un cumul d'activités en tant que salarié et travailleur indépendant est toujours possible au sein d'une même société si on peut établir la différence entre deux types d'activités. Les différences sont parfois d'ordre sémantique mais il faut pouvoir les expliquer: on considère alors qu'il n'y a pas lieu d'assimiler les prestations à une fonction salariée.

Pour ce qui est de ce cas concret que je ne connaissais pas, je vais donner mission à mon inspection de prendre contact avec l'ONSS et de réclamer le rapport dont vous faites état, et si besoin est de se livrer à des constatations complémentaires en conformité avec le contenu de l'article 5bis de la loi du 3 juillet 1978. Il faut examiner de quel type de prestations il s'agit et quel est leur degré de différence. N'ayant pas ce rapport, je vais le demander. Si on considère qu'il s'agit de prestations de type connexe à la mission principale faisant l'objet d'un statut de salarié, cela ne pourra pas se faire dans un cadre d'indépendant. On se trouvera alors sous le coup de l'article cité.

Je vais analyser le rapport de l'ONSS et demander à mes services d'inspection de faire leur travail s'il apparaît qu'on se trouve devant un cas prévu par l'article 5bis et qu'une assimilation doit être opérée.

04.03 Pierre-Yves Jeholet (MR): Madame la ministre, je vous remercie mais je suis quelque peu étonné de votre réponse. Il s'agit d'un cas concret et particulier mais quand on voit les rémunérations en jeu... Sans parler de l'éthique: chacun appréciera que des dirigeants d'une mutualité s'octroient des indemnités pareilles sur le dos des affiliés. À eux d'en juger.

Vous parlez de prestations connexes. Or, je vous dis précisément qu'il n'y avait pas de prestations. C'est ce qui est inquiétant! Cette ASBL se réunissait une, voire deux fois par an, et payait des jetons de présence de plusieurs milliers d'euros par mois aux dirigeants!

04.04 Joëlle Milquet, ministre: Si tel est le cas, c'est évidemment tout à fait condamnable et ce sera sanctionné. Ne disposant pas de l'entière du dossier, je voudrais savoir de quoi il s'agit vraiment!

04.05 Pierre-Yves Jeholet (MR): L'ONSS a manifestement déjà rédigé un rapport circonstancié, dont vous ne disposez pas encore!

04.06 Joëlle Milquet, ministre: Ne siégeant pas dans la même famille politique, contrairement à certains exposés de la ministre des Affaires sociales, je n'ai pas encore facilement accès aux documents! Je vais le demander et j'agirai sur cette base!

04.07 Pierre-Yves Jeholet (MR): Je vous comprends, car c'est de cela qu'il s'agit! Lorsque je parle de fraude sociale, c'est parce qu'une ASBL se réunit une à deux fois par an tout en octroyant mensuellement des jetons de présence de l'ordre de plusieurs milliers d'euros.

04.08 Joëlle Milquet, ministre: Si le rapport le stipule, c'est inacceptable et les mesures radicales nécessaires seront prises! Je suis contre la fraude, quelles que soient les personnes qu'elle touche, ce avec la même radicalité! Mais je voudrais être en possession de

statuut zou hebben geleverd.

In dat geval worden de activiteiten als arbeidsprestaties in loondienst beschouwd. Het is mogelijk om voor hetzelfde bedrijf tegelijk als werknemer en als zelfstandige te werken, indien er een onderscheid kan worden gemaakt tussen beide soorten activiteiten.

Wat dit concrete dossier betreft, dat mij niet bekend was, zal ik mijn inspectiediensten vragen contact op te nemen met de RSZ en het rapport waarnaar u verwijst op te vragen. Ik zal dit onderzoeken en mijn inspectiediensten vragen het nodige te doen.

04.03 Pierre-Yves Jeholet (MR): Uw antwoord verbaast me, in het licht van de rianten salarissen waarvan er sprake is in dit dossier!

Het ging hier niet om prestaties, maar om de betaling van presentiegeld!

04.04 Minister Joëlle Milquet: Als dat het geval is, dan zal dat uiteraard worden bestraft.

tous les éléments avant de statuer. Comme je vous l'ai dit, je demanderai ce rapport.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

05 Question de M. Jean-Luc Crucke à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur "l'autorisation d'occupation bénévole de chômeurs pour le nettoyage de voiries" (n° 13155)

05 Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eerste minister en minister van Werk en Gelijke Kansen over "de toelating om werklozen op vrijwillige basis te laten helpen bij het schoonmaken van de wegen" (nr. 13155)

05.01 Jean-Luc Crucke (MR): Madame la ministre, il n'est pas dans mes habitudes d'évoquer des cas locaux. Mais, humainement ou "humanistement", je n'ai pas pu résister cette fois-ci.

D'une superficie de 11.000 ha, la commune de Frasnes-lez-Anvaing, dont je suis le bourgmestre, est traversée par 450 km de voiries. Depuis avril 2008, nous avons instauré un grand nettoyage des abords de voiries, qui a lieu aux mois d'avril et de septembre, en sus du travail effectué par le personnel communal. Vu la taille de cette commune, qui est la quatrième de Wallonie en fonction de sa superficie, cela prend 4 à 6 semaines selon la vitesse à laquelle les personnes travaillent. Celles-ci le font d'ailleurs de manière exemplaire.

À cette fin, nous engageons des demandeurs d'emploi qui, sous la forme d'un bénévolat, effectuent ce travail. En 2008 nous n'avons eu aucun problème pour faire reconnaître cette convention de bénévolat. Ces personnes ont pu bénéficier de leurs allocations de chômage additionnées du complément forfaitaire. En 2009, la secrétaire communale du collège et moi-même avons découvert a posteriori, le travail ayant été fait, le refus de l'administration.

Il s'agit d'un refus considérant que cette activité, à savoir le nettoyage de voiries, ne répond pas à la définition légale d'activités qui, dans la vie associative, sont habituellement effectuées par des bénévoles. La législation a-t-elle été modifiée entre 2008 et 2009? Je ne suis peut-être pas au courant d'une telle modification, n'étant pas un aficionado de la commission des Affaires sociales. Dans ce cas, vous m'en excuserez.

Un autre fonctionnaire ayant une perception différente a-t-il traité le dossier? Cela peut arriver et cela ne veut pas dire que cette perception est mauvaise. La loi est la loi et l'interprétation est une autre chose. À un moment donné, il faut fixer une sorte de jurisprudence.

Quelle interprétation peut-on donner? Un recours est-il possible?

Madame la ministre, je vous rassure par rapport au problème social qui pourrait éventuellement surgir. Quelle que soit votre réponse, les personnes seront régularisées. Si la réponse est négative, elles seront payées normalement. Si la réponse est positive – ce que j'espère – j'aimerais que le cas vécu à Frasnes-lez-Anvaing ne le soit pas ailleurs. Car ceux qui font le boulot méritent cette reconnaissance. Je ne suis pas certain que l'on en trouve beaucoup

05.01 Jean-Luc Crucke (MR): De gemeente Frasnes-lez-Anvaing, waarvan ik burgemeester ben, wordt doorsneden door een straten- en wegennet van 450 kilometer. In april 2008 gingen we van start met een grote schoonmaak van de bermen. Daartoe werd een beroep gedaan op werkzoekenden, die als vrijwilliger aan de slag gingen. In 2008 behielden die personen hun werkloosheidsuitkering, die ze konden cumuleren met de forfaitaire vergoeding als vrijwilliger. In 2009 ontdekten we evenwel a posteriori dat de administratie de aanvraag had verworpen, omdat de schoonmaak van wegen niet beantwoordt aan de wettelijke definitie van activiteiten die, in het verenigingsleven, gewoonlijk door vrijwilligers worden verricht. Werd de wetgeving tussen 2008 en 2009 gewijzigd?

De personen worden geregulariseerd, ongeacht uw antwoord. Indien het antwoord negatief is, worden ze normaal betaald. Indien het antwoord positief is, hoop ik dat de geschiedenis zich niet herhaalt in andere gemeenten.

pour le faire!

05.02 Joëlle Milquet, ministre: Vous parlez du FOREM?

05.02 Minister **Joëlle Milquet**: Heeft u het over de FOREM?

05.03 Jean-Luc Crucke (MR): Non, de l'ONEM.

05.03 **Jean-Luc Crucke** (MR): Neen, over de RVA.

05.04 Joëlle Milquet, ministre: En fait, dans la question écrite que j'ai reçue, on parle du FOREM.

05.04 Minister **Joëlle Milquet**: In de schriftelijke vraag is er sprake van de FOREM.

05.05 Jean-Luc Crucke (MR): Mille excuses! Vous avez raison, on parle du FOREM dans la question mais il s'agit de l'ONEM. Je tiens le dossier à votre disposition.

05.05 **Jean-Luc Crucke** (MR): U hebt gelijk, in de vraag wordt de Forem vermeld, maar het gaat om de RVA.

05.06 Joëlle Milquet, ministre: Comme l'article 45bis de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 sur la réglementation du chômage le permet, la commune de Frasnes-lez-Anvaing – magnifique commune par ailleurs – a demandé à l'administration de l'ONEM d'autoriser de manière générale le cumul d'une activité de bénévole avec les allocations de chômage dans le cadre des fonctions que vous avez évoquées en date du 9 mars 2009.

05.06 Minister **Joëlle Milquet**: Zoals bepaald in artikel 45bis van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering heeft de gemeente Frasnes-lez-Anvaing aan de RVA toestemming gevraagd om de forfaitaire vergoeding als vrijwilliger te cumuleren met de werkloosheidsuitkering.

L'activité bénévole consistait en l'exécution de travaux de nettoyage de voirie à concurrence de 38 heures par semaine, durant deux semaines avec l'octroi d'une indemnité forfaitaire de remboursement des frais de 20 euros par jour.

De RVA beschikt in dat verband over een beoordelingsbevoegdheid en kan dus beslissen of uitkeringstrekkers of uitkeringsgerechtigde werklozen die als vrijwilliger werken, hun uitkering mogen behouden. Wat de aanvraag van de gemeente Frasnes-lez-Anvaing betreft, besliste het hoofdbestuur van de RVA dat een dergelijke activiteit veeleer tot het takenpakket van de gemeentelijke schoonmaakdiensten behoort en dus niet kan worden gefinancierd door de werkloosheidsverzekering. Die redenering lijkt me logisch. Het is niet omdat er een forfaitaire vergoeding van maximaal 30 euro per dag wordt uitgekeerd, overeenkomstig het maximumbedrag dat met de uitkeringen kan worden gecumuleerd, dat vrijwilligerswerk automatisch moet worden aanvaard. Bovendien wijst het feit dat er opnieuw een goedkeuring werd aangevraagd erop dat het echt niet om een eenmalige vrijwilligersactie gaat.

En vertu de l'article 44 de l'arrêté royal, le bénéficiaire d'allocations doit notamment pouvoir prétendre aux allocations et être privé de travail et de rémunération.

Par dérogation à cette règle, le chômeur peut être autorisé à pratiquer des activités bénévoles pour une organisation. C'est l'article 13 actuel de la loi sur le volontariat.

L'ONEM dispose d'un pouvoir d'appréciation qui ne consiste pas à approuver ou désapprouver le fait qu'une association ou un pouvoir public fasse appel à des bénévoles, mais à apprécier si, lorsque ces bénévoles sont des allocataires sociaux ou bénéficiaires d'allocations de chômage, l'activité peut être exercée avec le maintien des allocations.

L'article 13 de la loi sur le volontariat dispose que l'ONEM peut refuser le cumul, notamment lorsque l'activité, vu sa nature, son volume, sa fréquence ou le cadre dans lequel elle est exercée, n'a pas ou n'a plus les caractéristiques d'une activité habituellement exercée dans la vie associative par des bénévoles.

Dans le cas de la demande émanant de la commune de Frasnes-lez-Anvaing, l'administration centrale de l'ONEM a décidé de ne pas autoriser les chômeurs à effectuer l'activité décrite tout en conservant les allocations de chômage et ce, au vu de la nature de l'activité (nettoyage de voiries et des abords), combinée au nombre d'heures prévu par semaine (38 heures) et au montant de l'indemnité allouée. Cette activité ne répond pas à la définition légale d'activités qui, dans

la vie associative, sont habituellement effectuées par des bénévoles; elle doit plutôt s'intégrer dans les services de nettoyage de la commune et ne pas être financée par l'assurance chômage.

Entre nous, à mon sens, ce raisonnement est logique. Si cela se passait dans un autre type de commune, peut-être m'auriez-vous interrogée pour me demander dans quelle mesure il était possible que l'ONEM intervienne pour une telle activité.

S'il est exact que, pour une activité bénévole acceptée par l'ONEM, un défraiement forfaitaire d'un maximum de 30 euros par jour est cumulable avec les allocations, ce n'est pas parce qu'un défraiement forfaitaire d'un maximum de 30 euros par jour est alloué qu'une activité bénévole se doit automatiquement d'être acceptée.

À ce sujet et sur base des informations que j'ai demandées, je pense que l'ONEM a pris cette décision, contrairement à une première autorisation, justement parce que le fait de la redemander démontre qu'il s'agit d'un caractère récurrent qui n'est pas très compatible avec l'idée d'une fonction bénévole one shot pour une activité.

Pour la première demande, on avait hésité car cela relevait des compétences relatives en principe soit aux contrats de travail, soit en tout cas aux missions classiques de nettoyage d'une commune. Cela avait donc été accepté une fois. Néanmoins, ici la demande est réitérée et donne un caractère répétitif qui est peu compatible avec la logique du bénévolat.

Je comprends votre problème; je sais ce que cela signifie. Je peux vous conseiller d'utiliser les chèques ALE. En effet, ce système prévoit que ce type d'activités peut être pris en charge, notamment la protection de l'environnement. Si j'étais à votre place, je recourrais aux chèques ALE. D'ailleurs, cela vous coûtera peut-être moins cher. Vous voyez, je m'occupe de la gestion de votre commune avec empathie!

05.07 Jean-Luc Crucke (MR): Madame la présidente, je voudrais d'abord remercier la ministre pour le qualificatif qu'elle a employé à l'égard de ma commune: "magnifique". Je partage entièrement son avis.

Quant au dossier en tant que tel, le problème vient de la différence entre 2009 et 2008. De plus, madame la ministre, vous ajoutez que "déjà en 2008, on a hésité". J'aimerais que vous disiez à l'ONEM de ne pas cacher au demandeur, en l'occurrence la commune, qu'ils hésitent.

05.08 Joëlle Milquet, ministre: Non, mais ils ont accepté.

05.09 Jean-Luc Crucke (MR): En 2008. Mais, en 2009, ils n'ont pas accepté. Et vous dites qu'en 2008, ils ont hésité.

On me conseille de recourir aux chèques ALE, que ce sera moins cher. Nous le savons. Mais ce que nous voulions faire, c'est dire à des demandeurs d'emploi de nous montrer comment ils peuvent prêter. C'est peut-être la possibilité pour eux de trouver un emploi au

Bij de eerste aanvraag hebben we getwijfeld omdat die materie te maken heeft met arbeidscontracten of toch in elk geval met de klassieke reinigingsopdracht van een gemeente. Ik kan u aanraden het systeem van de dienstencheques te gebruiken, aangezien dergelijke activiteiten daarin passen.

05.07 Jean-Luc Crucke (MR): Het probleem vloeit voort uit de verschillende benadering in 2008 en 2009. Bovendien zou ik willen dat de RVA zijn twijfels niet verborgen houdt voor de gebruiker, in dit geval de gemeente.

05.08 Minister Joëlle Milquet: Maar de RVA heeft uw aanvraag goedgekeurd.

05.09 Jean-Luc Crucke (MR): Jawel, maar alleen in 2008 en niet in 2009. U raadt me aan het systeem van de PWA-cheques te gebruiken, maar we wilden werkzoekenden de kans geven om te tonen hoe ze werken. Voor hen

sein de la commune par après. L'ALE ne permet pas cela. Nous nous trouvons dans un cas où, manifestement, l'obscurantisme de l'ONEM n'arrive pas à répondre aux besoins du terrain.

La prochaine fois, puisse l'ONEM nous répondre avant et non après! Cela évitera des problèmes aux personnes qui se trouvent au milieu du jeu. Je souhaite aussi qu'on soit franc, et ce n'est pas la ministre que je vise. La ministre doit répondre en fonction du dossier qu'on lui présente et le parlementaire que je suis aurais aimé ne pas être bourgmestre de Frasnes-lez-Anvaing pour poser une question!

Ce serait plus facile si l'administration pouvait voir les problèmes de la commune non pas depuis une tour, mais en essayant de trouver une solution en se mettant tous ensemble autour d'une table.

05.10 Joëlle Milquet, ministre: Je comprends votre problème mais l'expression que vous avez utilisée montre à quel point nous ne nous situons pas dans une logique de bénévolat.

Si votre raisonnement était appliqué par tous, il n'y aurait plus de période d'essai dans les contrats. On prend des demandeurs d'emploi; on les teste; on voit ce qu'ils valent et on les paye comme bénévoles pendant une durée déterminée. Honnêtement, il pourrait y avoir des dérives.

Je sais que ce n'est pas votre objectif mais il y a des règles à respecter.

Je suis évidemment pour la mise au travail des demandeurs d'emploi. Cela ne pose aucun problème de les prendre pendant les quelques jours durant lesquels vous en avez besoin et de les rémunérer. Ils ne seront dès lors pas payés par l'ONEM mais par la commune. Ils montreront de quoi ils sont capables. J'espère que vous pourrez ensuite les engager comme nettoyeurs, le cas échéant, si vous en avez les possibilités.

Mais je le répète, on ne peut pas jouer et dévoyer la loi sur le bénévolat qui a des objectifs très clairs pour utiliser de la main d'œuvre à moindre coût pour voir ce qu'elle vaut! Les périodes d'essai existent. En une semaine, deux semaines, on peut voir clair. Dans le cas d'espèce, vous pouvez très bien les utiliser mais nous ne les payerons pas pendant cette période.

Entre nous, la manière dont on rémunère les bénévoles mériterait qu'on réalise une évaluation de la loi sur le bénévolat. Il s'agit ici d'un autre débat mais je crois que, même si cette loi répondait à un bon principe, elle est utilisée de façon perverse. Je ne dis pas que vous le faites. Mais avec 30 euros par jour, on arrive vite à les utiliser pour d'autres choses...

05.11 Jean-Luc Crucke (MR): Nous ne sommes pas loin de penser la même chose! J'y placerai le bémol suivant. Le bénévolat peut servir à cela aussi. Je n'ai pas dit qu'il ne devait servir qu'à cela.

Quand un bourgmestre – je vous souhaite un jour d'assumer ces fonctions – rencontre un employeur et qu'il lui demande s'il connaît quelqu'un qui serait intéressé par tel ou tel travail, il peut recommander un bénévole. Je l'ai vécu.

kon dat werk wellicht een opstapje zijn naar een baan bij de gemeente. Met PWcheques is zoiets onmogelijk. Ik vraag dan ook dat de RVA ons bij een volgende gelegenheid rechtuit zou antwoorden voordat we aan de slag gaan, en niet erna.

05.10 Minister Joëlle Milquet: Indien iedereen zo redeneerde, zouden de arbeidsovereenkomsten niet langer in een proefperiode voorzien. Men neemt gewoon werkzoekenden, men test ze, kijkt wat ze waard zijn en dan betaalt men ze gedurende een bepaalde periode als vrijwilliger. Een en ander zou tot uitwassen kunnen leiden. Met de vrijwilligerswet wordt een nobel doel nagestreefd, maar volgens mij wordt de wet misbruikt en moet ze worden geëvalueerd.

05.11 Jean-Luc Crucke (MR): Vrijwilligerswerk mag niet uitsluitend daartoe, maar kan ook daartoe worden gebruikt. Het gebeurt erg vaak dat een vrijwilliger achteraf een aanbeveling meekrijgt met het oog op reguliere tewerkstelling;

05.12 **Joëlle Milquet**, ministre: Mais qu'il l'engage alors!

05.12 Minister **Joëlle Milquet**:
Waarom neemt u die mensen niet op proef aan?

05.13 **Jean-Luc Crucke** (MR): C'est ainsi que cela arrive. Je peux vous assurer que sur les six bénévoles de 2008, certains ont trouvé du travail. 2009 se résumera au problème évoqué ici et en 2010, il n'y en aura plus. Il faut prendre du recul en la matière.

05.13 **Jean-Luc Crucke** (MR):
Van de zes vrijwilligers die in 2008 aan de slag gingen, vonden er enkelen werk; in 2009 werden we geconfronteerd met het probleem dat ik zo-even heb geschetst en in 2010 zullen we niet langer een beroep doen op vrijwilligers. We zullen een zekere afstand moeten nemen.

Tout n'est pas blanc ou noir. On peut trouver des avantages et des inconvénients mais le résumé produit par l'ONEM est le résumé de mauvaises questions ou plutôt une mauvaise réponse à une bonne question!

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

06 Question de M. Jean-Luc Crucke à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur "le blocage des versements des subventions dans le secteur non marchand" (n° 13162)

06 Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eerste minister en minister van Werk en Gelijke Kansen over "de blokkering van de stortingen van subsidies in de non-profitsector" (nr. 13162)

06.01 **Jean-Luc Crucke** (MR): Madame la ministre, vous avez sans doute vu le communiqué de l'UNIPSO. Depuis quatre mois, il semble que les organisations syndicales bloquent le versement des subventions à l'emploi dues par le "Fonds Maribel social" aux associations du secteur de l'aide sociale et des soins de santé – y compris les services d'accueil de l'enfance.

06.01 **Jean-Luc Crucke** (MR):
De vakbonden zouden de uitbetaling van de werkgelegenheidssubsidies die door het Fonds Sociale Maribel aan de verenigingen uit de welzijnssector en de sector van de gezondheidszorg, met inbegrip van de diensten voor kinderopvang, verschuldigd zijn, al vier maanden lang blokkeren.

Plus de 240 emplois pour parler en équivalents temps plein - cela pourrait représenter trois cents personnes - voient dès lors leur financement interrompu. La situation financière des associations concernées s'en trouve dégradée. La seule motivation qui ait été évoquée est de faire pression sur les associations afin qu'elles acceptent les conditions de fonctionnement des délégations syndicales.

Daardoor is de financiering voor meer dan 240 voltijds equivalenten, d.i. meer dan driehonderd personen, onderbroken. Het zou de bedoeling zijn om druk uit te oefenen op de verenigingen opdat ze de modaliteiten met betrekking tot de werking van de vakbondsdelegaties zouden aanvaarden.

Madame la ministre, avez-vous pris connaissance du dossier? Des contacts ont-ils été pris? Confirmez-vous les chiffres?

Bent u daarvan op de hoogte? Werden er al contacten in dat verband gelegd? Denkt men eraan maatregelen te nemen om een einde aan die chantage te maken?

Des mesures réglementaires sont-elles envisagées pour mettre un terme à cette situation de chantage? Lesquelles?

Ne pensez-vous pas que cette situation mette en difficulté ces institutions? Si oui, comment éviter leur fermeture?

06.02 **Joëlle Milquet**, ministre: Monsieur Crucke, je serai brève car le problème a été résolu jeudi dernier, ce dont je me réjouis.

06.02 Minister **Joëlle Milquet**:
Het probleem werd donderdag jongstleden opgelost. Toen hebben het kabinet en leden van

Il n'était pas normal que ce soit bloqué. Il y avait un différend que

nous avons pu résoudre, notamment avec l'intervention du cabinet et des personnes actives au sein de la commission paritaire.

Les syndicats ont fait paraître un communiqué et les sommes ont été libérées.

Comme nous avons formulé la proposition d'augmenter les montants du Maribel social, j'aurais trouvé un peu fort que ces sommes n'aient pu être libérées, d'autant plus qu'il s'agit de budgets affectés à la création d'emplois, ce dont nous avons bien besoin par les temps qui courent.

06.03 Jean-Luc Crucke (MR): Madame la ministre je vous remercie. Ma question a été rédigée jeudi matin et je n'avais pas connaissance du fait que le problème était résolu. J'ai assisté hier soir à un débat et, manifestement, les interlocuteurs n'étaient pas au courant non plus.

Ce n'est pas mon objectif en période électorale mais il faudrait peut-être communiquer là-dessus.

06.04 Joëlle Milquet, ministre: En fait, les syndicats ont rédigé un communiqué pour l'exprimer. Ce n'est pas ce qui fait la une des médias, comme toute chose intéressante en général.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

La réunion publique de commission est levée à 16.39 heures.
De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.39 uur.

het paritair comité immers ingegrepen. Aangezien we hadden voorgesteld om de bedragen van de sociale Maribel op te trekken, zou ik het wat kras gevonden hebben dat men die bedragen niet had kunnen losmaken, temeer daar ze worden aangewend om banen te scheppen.